

King County District Court
_____ **Division**
_____ **Courthouse**

Demandante(s),)
)
vs.)
)
Demandado(s).)
_____)

Número de Caso: _____

**Petición & Declaración
IN FORMA PAUPERIS (Spanish)
Para Servicios de Interprete**

Yo soy una de las partes en este procedimiento. Mi acción legal o defensa son interpuestas de buena fe y es mi intención proceder hasta la resolución de la misma.

Yo no puedo comprender o comunicarme bien en el idioma Ingles por impedimiento auditivo o de lenguaje, o no haber tenido el idioma Ingles en mi cultura originaria. Por esa razón, Yo no podré estar completamente protegida(o) en este procedimiento legal a no ser que tenga la asistencia de un intérprete. Yo no puedo, sin dificultad financiera, pagar por los servicios de intérprete. La "Declaración Financiera" adjunta es verdadera y correcta. Yo solicito una orden autorizando la asignación de un intérprete a costo público en el idioma Español para asistirme en este procedimiento.

Yo declare bajo penalidad de perjurio de acuerdo a las leyes del Estado de Washington que lo escrito en esta petición y las declaratorias adjuntas son verdaderas y correctas.

Firma del Demandante

Firma del esposo/a

Fecha: _____ Lugar donde se firmó: _____

Spanish Translation of In Forma Pauperis Motion and Declaration
English source form: Revised 9/03
Draft submitted to Forms Committee

Financial Statement-Spanish
Declaración Financiera (Por favor llene o marque todos los espacios en blanco)

1 Mi nombre es _____

Tengo _____ años de edad

2 El nombre de mi esposo(a) es _____

Quien tiene _____ años de edad

Información mia	Información de mi esposo(a)
3 Para quien trabaja? _____ Dirección del trabajo: _____ A tiempo complete: _____	3 Para quien trabaja?: _____ Dirección del trabajo: _____ A medio tiempo: _____
4 Si Desempleado: a. Razón: _____ b. Fecha de último empleo: _____ c. Razón de despido: _____	4 Si Desempleado: a. Razón: _____ b. Fecha de ultimo empleo: _____ c. Razón de despido: _____
5 Otras Fuentes de ingreso al mes: Asistencia Pública: \$ _____ Desempleo: \$ _____ Labores e Industrias: \$ _____ Obsequios: \$ _____ Otros: \$ _____ (diga de donde proceden)	5 Otras Fuentes de ingreso al mes: Asistencia Pública: \$ _____ Desempleo: \$ _____ Labores e Industrias: \$ _____ Obsequios: \$ _____ Otros: \$ _____ (diga de donde proceden)
6 Mis gastos mensuales son: Renta (o hipoteca) \$ _____ Comida \$ _____ Luz,gas,agua,teléfono \$ _____ Transportación \$ _____ Costos Médicos/dentales \$ _____ Cuidado de niños \$ _____ Tuición \$ _____ Seguro \$ _____ Otro (Indique) \$ _____ Total \$ _____	6 Mis gastos mensuales son: Renta (o hipoteca) \$ _____ Comida \$ _____ Luz,gas, agua,teléfono \$ _____ Transportación \$ _____ Costos Médicos/dentales \$ _____ Cuidado de niños \$ _____ Tuición \$ _____ Seguro \$ _____ Otro (Indique) \$ _____ Total \$ _____

7 Las siguientes personas viven conmigo:

Nombre: _____ Edad: _____ Relación: _____
 Nombre: _____ Edad: _____ Relación: _____
 Nombre: _____ Edad: _____ Relación: _____

8 Yo debo las siguientes deudas: (Persona o Compañía)

Acreeedor _____
 Pagos Mensuales: \$ _____
 Acreeedor: _____
 Pago Mensual: \$ _____
 Acreeedor _____
 Pago Mensual: \$ _____
 Acreeedor: _____
 Pago Mensual: \$ _____
Total \$ _____

9 Mis pertenencias y valor agredado son:

Casa \$ _____
 Cuenta Corriente \$ _____
 Cuenta de Ahorros \$ _____
 Automoviles: \$ _____
 Marca: _____
 Año: _____
 Dinero en efectivo \$ _____
 Jubilación \$ _____
 Otro (Indique) \$ _____
Total \$ _____

If applicable:

I am fluent in the _____ language and I have translated this entire document for the petitioner/respondent from English to that language. The petitioner/respondent has acknowledged his/her understanding of both the translation and the subject matter of this document. I certify under penalty of perjury under the laws of the state of Washington that the foregoing is true and correct.

Date: _____ Place where signed: _____

Interpreter's Signature Petitioner's signature

Interpreter's printed name Petitioner's/Respondent's Printed Name

In Forma Pauperis motion and declaration
Revised 9/03
Draft submitted to Forms Committee

King County District Court
_____ Division
_____ Courthouse

Petitioner(s),
vi.

Respondent(s).

Case No. _____

**ORDER AUTHORIZING
INTERPRETER SERVICES
AT PUBLIC EXPENSE**

CLERK'S ACTION REQUIRED

The court having reviewed the motion and declaration for appointment of an interpreter at public expense, therefore IT IS HEREBY ORDERED,

- (1) THAT an interpreter in the _____ language is appointed to perform interpretation services during legal proceedings in this matter at public expense, and this order may at any time within one year be reviewed on motion of the Court, or any party.
- (2) THAT payment for said interpreter services shall be at a reasonable rate not to exceed \$35/hour for uncertified or \$45/hour for Washington State Court certified interpreters, and subject to payment policies adopted by the Court and available from the Office of the Presiding Judge.

Dated and signed on _____, 20 _____

Judge/Court Commissioner

Presented By:

Petitioner/Respondent

Telephone Number

Revised 9/03
Draft submitted to Forms Committee